

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

61. aastakäik

23. mai 2018

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) 2018/750, 22. mai 2018, millega parandatakse määruse (EL) nr 1321/2014 (õhusõidukite ja lennundustoodete ning nende osade ja seadmete jätkuva lennukõlblikkuse ning sellega tegelevate organisatsioonide ja isikute sertifitseerimise kohta) poolakeelset versiooni ⁽¹⁾ 1

OTSUSED

- ★ Nõukogu otsus (EL) 2018/751, 14. mai 2018, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepinguga moodustatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus seoses üleminekuga ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise assotsiatsiooni teise etappi vastavalt nimetatud lepingu artikli 5 lõikele 3 3
- ★ Nõukogu otsus (EL) 2018/752, 14. mai 2018, seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni meresõiduohutuse komitee 99. istungjärgul seoses SOLASi konventsiooni reeglite II-1/1 ja II-1/8-1 muudatuste vastuvõtmise, sidussuuniste (milles käsitletakse kaptenile vee sissevoolu korral antavat operatiivinfot enne 1. jaanuari 2014 ehitatud reisilaevade puhul) heakskiitmise ja 2010. aasta rahvusvahelise tulekatse kohaldamise koodeksi muudatuste vastuvõtmisega 6
- ★ Komisjoni otsus (EL) 2018/753, 22. mai 2018, millega kinnitatakse Iirimaa osalemine Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2013/33/EL, millega sätestatakse rahvusvahelise kaitse taotlejate vastuvõtu nõuded 8

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2018/750,

22. mai 2018,

millega parandatakse määruse (EL) nr 1321/2014 (õhusõidukite ja lennundustoodete ning nende osade ja seadmete jätkuva lennukõlblikkuse ning sellega tegelevate organisatsioonide ja isikute sertifitseerimise kohta) poolakeelset versiooni

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta määrust (EÜ) nr 216/2008, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühiseeskirju ja millega luuakse Euroopa Lennundusohutusamet ning tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 91/670/EMÜ, määrus (EÜ) nr 1592/2002 ning direktiiv 2004/36/EÜ, (¹) eriti selle artikli 5 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määruse (EL) nr 1321/2014 (²) poolakeelse versiooni III lisa punkti 66.A.20 alapunkti a alapunkti 3 alapunkti i teises taandes on viga seoses B2-kategooria lennundustehnilise töötaja loa omanikule antud õigustega.
- (2) Seepärast tuleks määruse (EL) nr 1321/2014 poolakeelset versiooni vastavalt parandada. Muukeelsetes versioonides ei ole vaja parandusi teha.
- (3) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 216/2008 artikli 65 lõike 1 kohaselt asutatud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

(ei puuduta eestikeelset versiooni)

⁽¹⁾ ELT L 79, 19.3.2008, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni 26. novembri 2014. aasta määrus (EL) nr 1321/2014 õhusõidukite ja lennundustoodete ning nende osade ja seadmete jätkuva lennukõlblikkuse ning sellega tegelevate organisatsioonide ja isikute sertifitseerimise kohta (ELT L 362, 17.12.2014, lk 1).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. mai 2018

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2018/751,

14. mai 2018,

millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepinguga moodustatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus seoses üleminekuga ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise assotsiatsiooni teise etappi vastavalt nimetatud lepingu artikli 5 lõikele 3

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liigu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 217 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Stabiliseerimis- ja assotsiatsioonileping ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahel ⁽¹⁾ (edaspidi „leping“) jõustus 1. aprillil 2004.
- (2) Lepingu artikli 5 lõikes 1 on sätestatud maksimaalselt kümneaastane üleminekuaeg, mis on jagatud kaheks järjestikuseks etapiks.
- (3) Esimene etapp algas 1. aprillil 2004, s.o lepingu jõustumiskuupäeval.
- (4) Lisaks sätestab lepingu artikli 5 lõige 3, et stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu hindab neli aastat pärast lepingu jõustumist tehtud edusamme ja teeb otsuse teise etappi ülemineku ja selle kestuse kohta, samuti teist etappi reguleerivatesse sätetes tehtavate võimalike sisuliste muudatuste kohta.
- (5) Lepinguosalised on kindlalt otsustanud täita kohustusi, mis on seotud üleminekuga assotsiatsiooni teise etappi.
- (6) Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik on võtnud vajalikke meetmeid, et tagada teise etappi üleminekust tulenevate kõikide kohustuste täitmine.
- (7) Seetõttu peaks liidu võetav seisukoht stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus põhinema lisatud otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel lepinguga moodustatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogus seoses üleminekuga ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise assotsiatsiooni teise etappi vastavalt lepingu artikli 5 lõikele 3, põhineb käesolevale otsusele lisatud stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu otsuse eelnõul.

⁽¹⁾ ELT L 84, 20.3.2004, lk 13.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 14. mai 2018

Nõukogu nimel
eesistuja
E. ZAHARIEVA

EELNÕU

STABILISEERIMIS- JA ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU OTSUS nr .../2018,

...

mis käsitleb üleminekut ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise assotsiatsiooni teise etappi vastavalt stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu artikli 5 lõikele 3

STABILISEERIMIS- JA ASSOTSIATSIOONINÕUKOGU,

võttes arvesse ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelist stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingut ⁽¹⁾ (edaspidi „leping“), eriti selle artikli 5 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu artikli 5 lõikes 1 on sätestatud maksimaalselt kümneaastane üleminekuag, mis on jagatud kaheks järjestikuseks etapiks.
- (2) Esimene etapp algas 1. aprillil 2004, s.o lepingu jõustumiskuupäeval.
- (3) Lisaks sätestab lepingu artikli 5 lõige 3, et stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu hindab tehtud edusamme ja teeb otsuse teise etappi ülemineku ja selle kestuse kohta, samuti teist etappi reguleerivatesse sätetesse tehtavate võimalike sisuliste muudatuste kohta.
- (4) Lepinguosalised on kindlalt otsustanud täita kohustusi, mis on seotud üleminekuga assotsiatsiooni teise etappi.
- (5) Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik on võtnud vajalikke meetmeid, et tagada teise etappi üleminekust tulenevate kõikide kohustuste täitmine,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Käesolevaga jõustub üleminek ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi vahelise assotsiatsiooni teise etappi vastavalt lepingu artikli 5 lõikele 3.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

... ..

*Stabiliseerimis- ja assotsiatsiooninõukogu nimel
eesistuja*

⁽¹⁾ ELT L 84, 20.3.2004, lk 13.

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2018/752,

14. mai 2018,

seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni meresõiduohutuse komitee 99. istungjärgul seoses SOLASi konventsiooni reeglite II-1/1 ja II-1/8-1 muudatuste vastuvõtmise, sidussuuniste (milles käsitletakse kaptenile vee sissevoolu korral antavat operatiivinfot enne 1. jaanuari 2014 ehitatud reisilaevade puhul) heakskiitmise ja 2010. aasta rahvusvahelise tulekatse kohaldamise koodeksi muudatuste vastuvõtmisega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 100 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

ning arvestades järgmist:

- (1) Meretranspordi valdkonnas võetava liidu meetme eesmärk peaks olema meresõiduohutuse parandamine.
- (2) Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni (IMO) meresõiduohutuse komitee (MSC) võtab oma 99. istungjärgul (MSC 99) 16.–25. mail 2018 eeldatavasti vastu rahvusvahelise konventsiooni inimelude ohutusest merel („SOLASi konventsioon“) reeglite II-1/1 ja II-1/8-1 muudatused, milles käsitletakse kaptenile vee sissevoolu korral antavat püstuvusarvutituge olemasolevate reisilaevade puhul („SOLASi konventsiooni reeglite II-1/1 ja II-1/8-1 muudatused“), kiidab heaks sidussuunised, milles käsitletakse kaptenile vee sissevoolu korral antavat operatiivinfot enne 1. jaanuari 2014 ehitatud reisilaevade puhul („sidussuunised“) ja võtab vastu 2010. aasta rahvusvahelise tulekatse kohaldamise koodeksi („2010. aasta FTP koodeks“) muudatused.
- (3) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel MSC 99. istungjärgul võetav seisukoht, kuna SOLASi konventsiooni reeglite II-1/1 ja II-1/8-1 muudatused, sidussuuniste heakskiitmine ja FTP koodeksi muudatuste vastuvõtmine võivad otsustavalt mõjutada liidu õiguse sisu, nimelt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2009/45/EÜ⁽¹⁾.
- (4) SOLASi konventsiooni reeglite II-1/1 ja II-1/8-1 muudatused ning sidussuunised peaksid looma tegevussuunised olemasolevatele reisilaevadele, edastades pärast vee sissevoolu algust kaptenile vigastatud laeva jääkpüstuvuse kohta regulaarselt ajakohastatud teavet.
- (5) FTP koodeksi muudatustes, milles käsitletakse põrandakattematerjalide (*exposed floor coverings*) katsetamisega seotud nõudeid, tuleks sätestada, et neid sätteid kohaldataks ka vähem kui 36 reisijaga reisilaevade suhtes.
- (6) Sedavõrd kui SOLASi konventsiooni reeglite II-1/1 ja II-1/8-1 muudatused, sidussuuniste heakskiitmine ja FTP koodeksi muudatused võivad mõjutada direktiivi 2009/45/EÜ siseriikliku reisijateveoga tegelevaid reisilaevu ja kiirreisilaevu reguleerivaid sätteid, kuuluvad need muudatused liidu ainupädevusse.
- (7) Liit ei ole IMO liige ega asjaomaste konventsioonide ja koodeksite osaline. Seepärast peaks nõukogu volitama liikmesriike väljendama liidu seisukohta ja kinnitama oma nõusolekut, et kõnealused muudatused on nende suhtes siduvad määral, mil need kuuluvad liidu ainupädevusse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Liidu nimel võetak seisukoht Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni meresõiduohutuse komitee 99. istungjärgul on nõustuda:

- a) vastu võtma SOLASi konventsiooni reeglite II-1/1 ja II-1/8-1 muudatused nii, nagu need on esitatud IMO dokumendi MSC 99/3 1. lisas, ning sidussuuniste muudatused nii, nagu need on esitatud IMO laevade projekteerimise ja ehituse allkomitee (SDC) dokumendi SDC 5/15 1. lisas;

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. mai 2009. aasta direktiiv 2009/45/EÜ reisilaevade ohutuseeskirjade ja -nõuete kohta (ELT L 163, 25.6.2009, lk 1).

- b) vastu võtma 2010. aasta FTP koodeksi 3. lisa tabelis 1 tehtavad muudatused nii, nagu need on esitatud IMO dokumendi MSC 99/3 2. lisas.

Artikkel 2

1. Artiklis 1 sätestatud liidu nimel võetavat seisukohta väljendavad kõik IMOsse kuuluvad liikmesriigid, tegutsedes ühiselt liidu huvides.
2. Artiklis 1 osutatud seisukohtade ebaoluliste osade muutmises võidakse kokku leppida ilma täiendava nõukogu otsuseta.

Artikkel 3

Liikmesriike volitatakse andma liidu huvides oma nõusolek, et artiklis 1 osutatud muudatused on nende suhtes siduvad sel määral, mil need muudatused kuuluvad liidu ainupädevusse.

Artikkel 4

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 14. mai 2018

Nõukogu nimel
eesistuja
E. ZAHARIEVA

KOMISJONI OTSUS (EL) 2018/753,**22. mai 2018,****millega kinnitatakse Iirimaa osalemine Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2013/33/EL, millega sätestatakse rahvusvahelise kaitse taotlejate vastuvõtu nõuded**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokoll nr 21 (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes), eriti selle artiklit 4,

võttes arvesse, et Iirimaa teatas oma soovist nõustuda Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta direktiiviga 2013/33/EL, millega sätestatakse rahvusvahelise kaitse taotlejate vastuvõtu nõuded, ⁽¹⁾ ja olla sellega seotud,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiiv 2013/33/EL võeti vastu 26. juunil 2013. Liikmesriigid pidid direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid jõustama 20. juuliks 2015.
- (2) Iirimaa teatas 24. jaanuari 2018. aasta kirjas soovist nõustuda direktiiviga 2013/33/EL ja olla sellega seotud.
- (3) Iirimaa edastas 20. veebruaril ning 4. ja 9. aprillil 2018 komisjonile õigusakti eelnõu, millega direktiiv 2013/33/EL võetakse siseriiklikku õigusesse. Eelnõu on ikka veel väljatöötamisel.
- (4) Kuna Iirimaa osalemise tingimused on täidetud, tuleks Iirimaa osalemine direktiivis 2013/33/EL Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 331 lõikes 1 sätestatud menetluse kohaselt kinnitada.
- (5) Selleks et Iirimaa saaks direktiivi 2013/33/EL järgimiseks vajaliku õigus- ja haldusnormide jõustamise menetluse lõpule viia, tuleb võtta üleminekumeetmeid. Kuna Iirimaal on kõnealuse direktiivi siseriiklikku õigusesse ülevõtmise eelnõu väljatöötamine selle vastuvõtmist silmas pidades jõudnud lõpujärku, on mõistlik nõuda Iirimaalt menetluse lõpuleviimist 30. juuniks 2018.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Iirimaa osalemine direktiivis 2013/33/EL kinnitatakse.
2. Direktiivi 2013/33/EL kohaldatakse Iirimaa suhtes kooskõlas käesoleva otsusega alates 24. maist 2018.

Artikkel 2

Iirimaa jõustab direktiivi 2013/33/EL järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid 30. juuniks 2018. Ta edastab nende õigus- ja haldusnormide teksti viivitamata komisjonile. Nendes normides või nende normide ametliku avaldamise korral nende juures tuleb esitada viide direktiivile 2013/33/EL. Sellise viitamise viisi näeb ette Iirimaa.

⁽¹⁾ ELT L 180, 29.6.2013, lk 96.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 24. mail 2018.

Brüssel, 22. mai 2018

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET